



## 欢迎辞

爆竹声中辞旧岁,彩蛇献瑞贺新春。瑞雪迎春兆丰年,万家灯火暖人间。

亲爱的朋友们:

新年伊始春光好,万象更新庆蛇年。蛇,象征着灵动与智慧,寓意着万事 如意与步步高升。过去的一年,我们克服了重重困难,也收获了累累硕 果。社区因我们的团结而更加温暖,大家的心因彼此的支持而更加坚定。 此时此刻,我们相聚于此,用热情与欢笑迎接这充满希望的崭新一年。

今年是大休斯顿春晚《拥抱春天》的第十三个年头。"蛇舞新春"是我们晚会的主题。蛇在中华文化中是灵性的化身,代表着敏捷、智慧、柔韧与力量。蛇盘大地,寓意根基稳固;蛇舞九天,昭示前程似锦。作为中华文化的传承者,我们希望通过这场晚会,将蛇年的祥瑞与希望传递给世界,弘扬中华智慧与进取精神,为东西方文化交流架起桥梁。

"乡愁是心底最柔软的记忆。"这次春晚为大家精心准备了精彩纷呈的文艺节目。这不仅是一场视听的盛宴,更是一份深情的问候与团圆的纽带。愿这一晚带给您欢笑与感动,陪伴您在海外依旧感受到浓浓的家乡味。

在此,我要特别感谢所有为《拥抱春天》付出辛勤努力的义工、艺术家、工作人员以及赞助商们。正是因为有你们的无私奉献,才有了这场晚会的精彩呈现。同时,也要感谢观众朋友们一如既往的支持,你们的热情是春晚的最大动力。

让我们一起随《拥抱春天》启航,在蛇年开启新篇章,怀揣希望,携手同行。愿大家在蛇年里,身体健康、事业兴旺、家庭和美!让智慧与灵动指引我们的人生,让柔韧与力量助力我们的梦想!

最后,我谨代表春晚组委会,祝愿 2025《拥抱春天》春节联欢晚会圆满成功!让我们一起拥抱春天,迎接更加灿烂的未来!

王翊帆 2025《拥抱春天》晚会主席



#### Welcome

Dear friends,

With the dawn of a new year comes hope and renewal. The Year of the Snake symbolizes agility, wisdom, and prosperity. It represents good fortune and steady progress. Looking back on the past year, we have overcome many challenges and achieved significant milestones. Our community has grown stronger through unity, and our hearts are more steadfast with the support of one another. At this very moment, we gather here to celebrate a new beginning with joy and laughter.

This year marks the 13<sup>th</sup> anniversary of the Greater Houston Spring Festival Gala, Embracing Spring. The theme for tonight's event is Dancing into the Year of the Snake. In Chinese culture, the snake embodies spiritual wisdom, adaptability, and strength. A coiled snake symbolizes a firm foundation, while a dancing snake foretells a brilliant future. As inheritors of Chinese culture, we are here to share the blessings and hope of the Year of the Snake with the world, showcasing the beauty of Chinese wisdom and the spirit of enterprise, and fostering cultural exchange between East and West.

Nostalgia is the softest memory from our hearts. Tonight's gala is more than just a visual and auditory feast; it is also a heartfelt greeting and a bond of reunion. May this evening bring you joy and inspiration, allowing you to feel the warmth of home even while abroad.

I would like to express my heartfelt gratitude to all the volunteers, artists, staff, and sponsors who have worked tirelessly to bring this gala to life. It is your dedication and generosity that have made this event possible. I would also like to thank our audience for your unwavering support — your enthusiasm is the driving force behind the success of this gala.

As we embark with this gala on a new chapter in the Year of the Snake, let us move forward with hope and unity. May everyone enjoy good health, flourishing careers, and harmonious families in the coming year. Let the wisdom and agility of the snake guide us in life, and let its resilience and strength empower our dreams.

Finally, on behalf of the Spring Festival Gala Committee, I wish the 2025 Embracing Spring Gala great success! Let us embrace spring together and welcome a brighter and more prosperous future!

Yifan Wang

Chairperson of the 2025 Embracing Spring Gala



## 节目单 Program

#### 序幕:

- 1. 儿童诗朗诵:《新年到了》,表演者: Makayla Tino(宋雨薇)
- 2. 新年场景表演 表演者: 王东方等
- 3. 舞动夜光龙表演 表演者: 少林寺文化中心

#### 第一篇章:金鼓齐鸣庆新年

- 4. 《灵蛇献瑞》 表演者: 少林寺文化中心
- 5. 《欢乐腰鼓》 表演者: 休斯顿腰鼓队
- 6. 《舞狮与变脸》 表演者: 陈连红。舞狮: 释行浩少林功夫学院
- 7. 《好日子》 演唱者: 李丽燕, 伴舞: 红扇舞蹈团

#### 第二篇章: 古韵传承

8. 《霓裳羽衣舞》+各朝代服饰展示+国风融合表演

表演者: 花儿舞蹈工作室 (星耀艺术团) + RCDC 皇家文化舞蹈中心 + 休斯顿时装大队

9. 古韵舞蹈表演: 《长安狂想曲》、《远古的呼唤》、《象王行》

表演者: The One Dance Studio, 花儿舞蹈工作室 (星耀艺术团)

- 10. 《涅槃》 表演者: OAEC
- 11. 京剧:《霸王别姬》 表演者: 蓝育青

#### 第三篇章: 昨天、今天、明天, 星光璀璨

- 12.《霸王别姬剧组视频拜年》,《当爱已成往事》 表演者: 李文一
- 13. 《All Stars》牛仔舞 表演者: The One Dance Studio



14. 歌舞表演: 《为我们的今天喝彩》、《拥抱明天》

表演者: 林萍 伴舞 The One Dance Studio

#### 第四篇章: 共庆新春

15. 现代舞: 《波莱罗舞曲》 (Bolero) 表演者: 休斯顿致敬经典舞蹈团

16. 二重唱: 《偷心》 表演者: 何佳、陆婧瑜

17. 热舞串烧:蛇舞飞扬《The Dazzling E》+ Hiohop

表演者: Mixbeat Dancing Group 及 The one Dance Studio,

18.二重唱: 《Tale as Old as Time》

表演者: 李文一、Makayla Tino (宋雨薇) 伴舞: 休斯顿时装大队

19.国际标准舞探戈集体舞《Libro tango》 表演者: The Dance Place

20.架子鼓与小丑们《拉德斯基进行曲》

表演者: Mason Young、Vaughan Walker、Tommy Shingler、力瀚、Meijie,
Gary Lee Trader

#### 第五篇章: 我在春天等你

21. 民乐表演: 《欢乐丰收》 表演者: 休斯顿民乐团

22.《欢乐铃鼓》 表演者: 夕阳红团队

23. 葫芦丝独奏: 《明月山四季美如画》 表演者: 郑石萍, 伴舞: 休斯顿时装大队

24. 魔术舞台音乐剧: 《公园奇缘》 表演者: 陈连红, Ivan Paulovich, Ben Seifert

25. 独唱: 《欢天喜地》演唱者: 燕妮 伴舞: 花儿舞蹈工作室(星耀艺术团)

26. 《少林武韵》 表演者: 释行浩少林功夫学院

27. 群舞: 《舞在春天》 表演者: 红扇舞蹈团

28. 合唱: 《再回首》演唱者: 林萍, 李文一, 燕妮, 何佳





中华人民共和国驻美利坚合众国大使馆 Embassy of the People's Republic of China in the United States of America

#### 贺 信

值此农历乙巳蛇年新春来临之际,我谨代表中国驻美国大使馆对"拥抱春天"春节晚会的成功举办表示热烈祝贺!向休斯敦和美南地区广大侨胞致以美好的节日祝福!

龙归碧海辞旧岁。过去一年,中国共产党二十届三中全会胜利召开,吹响进一步全面深化改革的号角,中国式现代化迈出新的坚实步伐。我们隆重庆祝中华人民共和国成立75周年,高质量发展稳步推进,经济运行稳中有进。繁荣稳定的中国为变乱交织的世界注入更多正能量,更是广大海外侨胞的坚强后盾。一年来,休斯敦和得州侨胞在美南大地团结拼搏,积极传承弘扬中华文化,努力促进中美友好合作,为祖国发展、和平统一和中美友好作出了积极贡献。在此,我对大家的努力和成绩表示热烈祝贺和衷心感谢!

蛇舞青山迎新年。期盼金蛇带给我们智慧和吉祥,希望休 斯敦和美南地区侨胞和衷共济,接续奋斗,书写自身事业的新 辉煌,提升华裔群体影响力,积极参与中国式现代化建设,为 中美关系稳定健康可持续发展贡献智慧与力量。

Add: 3505 International Place NW, Washington, DC 20008 Tel: 001-(202)-4952112 Email: ambassador\_china\_us@mfa.gov.cn



祝各位侨胞新春吉祥、阖家幸福!祝中国时和岁丰、繁荣昌盛!

中华人民共和国驻美利坚合众国特命全权大使

神锋

2025年1月26日



LIZZIE FLETCHER
7TH DISTRICT, TEXAS

House Committee on Energy and Commerce Subcommittee on Energy, Climate, and Grid Security Subcommittee on Communications and Technology

REGIONAL LEADERSHIP COUNCIL



Congress of the United States
House of Representatives
Washington, D.C. 20515

Washington Office 346 Cannon House Office Building Washington, DC 20515 (202) 225-2571

Houston Offices
3700 Buffalo Speedway, Suite 610
Houston, TX 77098
1600 Highway 6, Suite 455
Sugar Land, TX 77478
(713) 353-8680

FLETCHER. HOUSE. GOV

January 26, 2025

Chinese Civic Center 5905 Sovereign Drive Houston, TX 77036

Dear Friends,

On behalf of Texas' Seventh Congressional District, I am proud to celebrate the Chinese Civic Center's (CCC) 2025 Embrace Spring Multi-Arts Performance Show in recognition of Chinese New Year.

I am proud to represent our diverse and welcoming community in Houston, and to honor the many ways in which Chinese Americans contribute to our community. I have also been so impressed by the work the CCC has done to support our city and culture. Your critical work to connect Chinese Americans across communities has benefited the lives of so many Houstonians and continues to bring our community together and move us forward.

I send my warmest wishes to the CCC and all members of Texas' Chinese American community celebrating the 2025 Embrace Spring Multi-Arts Performance Show and Chinese New Year. May this year of the Snake bring wisdom, creativity, and transformation.

Sincerely,

Lizzie Fletcher Member of Congress



## The State of Texas



RESOLUTION

WHEREAS, The Chinese Civic Center is hosting the 2025 Embrace Spring Multi-Arts Performance Evening Show on January 26 at the Stafford Centre; and

WHEREAS, Dedicated to the Chinese American community in the Greater Houston area, the Chinese Civic Center was established in 1995, and its focus is strengthening leadership skills, providing educational, cultural, and civic activities, and offering muchneeded services to local youth, seniors, and families; the center currently serves more than 3,000 people per week, and it is often the first stop for Chinese immigrants as they begin their lives in the Houston metropolitan area; and

WHEREAS, In addition to the CCC, this year's Embrace Spring Multi-Arts Performance Evening Show is being sponsored by over 60 organizations from the Greater Houston Chinese community; the event will celebrate the Chinese New Year and showcase Chinese traditions and art through folk music, traditional and modern dances, operas, comedies, and kung fu; more than 1,000 people, including local business and community leaders and public officials, will join together at the event to honor the achievements and rich cultural heritage of Chinese Americans, as well as to promote friendship between the United States and China; and

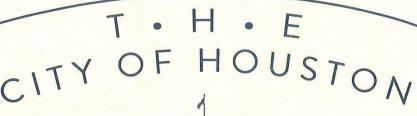
WHEREAS, The members of Houston's Chinese American community have made myriad contributions to the richness and diversity of our state's culture and economy, and the Embrace Spring Multi-Arts Performance Evening Show provides a welcome opportunity to recognize their many achievements; now, therefore, be it

RESOLVED, That the 2025 Embrace Spring Multi-Arts Performance Evening Show be commemorated and that all those associated with the Chinese Civic Center be extended sincere best wishes for a successful event.

OF REDCESSION OF REPORT OF

Gene Wu State Representative District 137







extends its warmest wishes to the

#### Chinese Civic Center

as it hosts the 2025 "Embrace Spring" Multi-Arts Performance Show in celebration of the Chinese New Year Spring Festival.

This event showcases more than 150 artists from the Greater Houston Area and beyond, offering an extravaganza of Chinese folk music, traditional and contemporary dances, songs, operas, comedies, and more.

Therefore, I, John Whitmire, Mayor of the City of Houston, wish the Chinese Civic Center, its guests, and performers a successful show, as well as convey my heartfelt greetings of Happy Chinese New Year to all.

January 26, 2025



In Witness Whereof, I have hereunto set my hand and have caused the Official Seal of the City of Houston to be affixed this 26th day of January, 2025.

John Whitmire Mayor of the City of Houston

MAY 026



## 《拥抱春天》-大休斯顿地区 2025 年春晚

### 执行委员会 Executive Committee

总 协调: 范玉新 陈皙晴

主 席: 王 翊帆 荣誉主席: 林 曦

共同主席: Y & K Real Estate - Joseph Shum,

**Efans Lift Company** 

副主席: 徐瑜 秘书长: 赵明

## 工作组 Working Group

总导演:陈连红 艺术总监: 李文一

舞台总监: William Dai 主持 人: 孙 闻 陆 峻 王小颖 王洁

票 务: 陈皙晴 范玉新 张经坤 王翊帆 徐瑜 赵明 媒体宣传: 王翊帆

节 目 册: 赵 明 图文设计: 周爱萍

音响: 张经坤陈韬 舞台背景: 张经坤陈韬

灯 光: 商粤生 麦 克: 董纯利 刘 洋 赵 耀

摄 影: Bill Ma Tim Hsu 娄琢明 谢志慧 摄 像: Kevin Xie

道 具: 刘根明 任 轶 刘 昕 David Xu 奖牌制作: 刘艳芳

催 场: 郑雅云 王可珍 梁扬燕 李新爱 丁婧洁 谭沛雨

酒会接待: 陈皙晴 范玉新 陈灼刚 陈 珂 靳 敏 杨万青 杨德清 杨宝华 王翊帆 徐 瑜

酒会主持: 王力 张同艳 酒会场务: 徐 瑜

酒会音响: 张经坤 展 台: 李新爱

酒会礼仪: 陈 霞 Cindy Chan 何芙蓉 Grace He 郑雪梅 Elaine Zheng 梁 清

赞 助 组: 范玉新,王翊帆,陈皙晴,刘昕,许悦,徐瑜,卿梅,黄琛,万丽萍,王小芬,

杨德清, 刘根明, Victoria Powers

法律顾问: 张亦勤 医 务: 范玉新 靳敏



## 大休斯顿地区 2025《拥抱春天》春晚 组织社团

## **Evening-Show Organization Committee**

主 办:中国人活动中心

协 办:

华夏学人协会 休斯顿腰鼓队

德州安徽同乡会 红扇舞蹈团

休斯顿上海联谊会 休斯顿国剧社

美南山东同乡会 东方艺术教育中心

德州广东总会 释行浩少林功夫学院

梨城华人协会 花儿舞蹈工作室 (星耀艺术团)

中国妇女幸福读者联谊会 休斯顿民乐团

美中总商会 休斯顿时装大队

休斯顿川渝同乡会 少林寺文化中心

美南河南同乡会 The One Dance Studio

休斯顿江西同乡会 RCDC 皇家文化舞蹈中心

德州东北同乡会 休斯顿致敬经典舞蹈团

美南福建同乡会 The Dance Place

北休斯顿华人协会 中国人活动中心夕阳红舞蹈团

美南江苏总会 北美亚洲国际表演艺术中心

亚裔专家协会 黄河合唱团

中国人活动中心兵乓俱乐部时代华语电台

休斯顿华星艺术团 飞龙传媒 美南报业电视集团 华夏时报



## 特别鸣谢

## SKW Realty Y&K Real Estate

卫星化学 华昕整形医美中心 云吞公司 杜昊益先生

Fu Fu Dim Sum and Hot Pot LDS 医学美容中心 Fanale Drinks 完整修车

百佳集团
Hibachi Grill and Buffet
LCC Construction Co.
金城银行
少林寺文化中心
Bella 瑜伽教练
元臣律师事务所-陈帆
Polymaker North America
喜悦地产

郡妮律师 美南新闻集团 徐惠平精神科医生 李东亮黄伟会计事务所 美美地产 AK 空调维修 张智勇房屋贷款

# CitiQuartz Texas Efans Lift Company ARCHER & GREINER PC

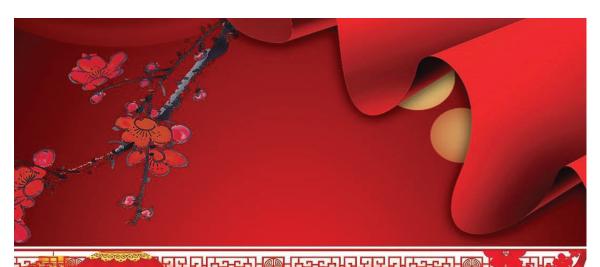
恒丰银行 美福健康集团

> 华美银行 湘浙汇 佳宝建筑 味喜屋

GPI Royal LED 西环美学牙科 黄金医美 安稳保险 飞雪地产 Airi Ramen YH Wang CPA LLC

Tianjin Bond USA LLC 地平线屋顶工程公司 美金榜教育集团 顾华先生 Girl Glow Fitness 悟空教育







CHINESE CIVIC CENTER

董事会主席范玉新博士及执行长陈哲晴 携全体中心董事会执委会成员





春节快乐、万事此意、阖家幸福!



地址:5905 Sovereign Drive, Houston, TX77036; 电话:713-772-1133; 网站 https://chineseciviccenter.org/





Wishing you great luck in the Year of the Snake!

SATELLITE CHEMICAL USA CORP.

+1 832-831-1962 (Main)

2050 W. Sam Houston Parkway S. Suite 1050

Houston, TX 77042

#### SATELLITE CHEMICAL is a global leader

in acrylic acid production. We are the leading manufacturer in China, spanning the entire industry chain of acrylic acid & esters, polymer emulsion, and functional polymer materials. We also engage in the C2 and C3 industrial chain, persistently pushing forward with high-technology and service innovation. We are committed to becoming China's best diversified chemical company with a technology and service focus.

卫星化学 "化工让生活更美好"是自1992年创立以来的初心,我们一直坚持"科技创造未来,立足轻烃一体化,打造低碳化学新材料科技公司"的发展战略,现已形成新材料、新能源为核心的特色一体化产业链。公司聚焦在高端聚烯烃、电子化学品、氢能利用、二氧化碳综合利用等方面持续研发与创新,产品广泛应用于航空航天、新能源汽车、电子芯片、医疗卫生等领域,以不断拓展的化学新材料生态圈,与世界分享化学之美。







WWW.EN.STL-CHEM.COM

**CHEMICALS MAKE A BETTER LIFE** 





#### A FIRM BELIEVER IN COMMUNITY

Archer is Proud to Support

### Chinese Civic Center's 2025 Houston Lunar New Year Celebration Show

Diversity and inclusion have been a cornerstone of Archer since the firm's founding - central to who we are and what we do. We continue to find new ways to learn from each other and create meaningful change that benefits not only our employees, but our clients, and the legal community.



visit us at archerlaw.com

Voorhees, NJ | Hackensack, NJ | Princeton, NJ | Red Bank, NJ | Philadelphia, PA Harrisburg, PA | New York, NY | Wilmington, DE | Houston, TX





#### **DESIGNER PLASTIC SURGERY** AESTHETICS & MED SPA



### 华昕整形医美中心

顶尖亚洲美容整形与医美机构 我们是一支由经验丰富的医生和护士组成的团队,专注于面部、胸部和 身体的外科及非外科美学治疗。

Jack Hua医生是一位对创新和亚洲美学充满热情的休斯顿唯一一位华裔 整形外科医生。我们将致力于为每一位患者量身定制治疗方案,满足每 位患者的目标和需求。

#### 我们的服务

亚洲双眼皮手术 肉毒素 (Botox) 妊娠纹和疤痕改造术 填充剂 (Fillers) 舒颜萃(Sculptra)

胸部整形术 水光面部护理(HydraFacials)

激光脱毛

鼻整形术 二氧化碳激光 3D吸脂 射频微针

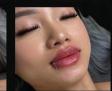














7616 Branford Place Suite 220 Sugar Land, TX 77479

www.designerplasticsurgery.com





832-930-2678

所有解释权归本诊所所有





- 1. Annual Percentage Yield (APY). Account must be opened with new money not currently on deposit with American First National Bank (AFNB) or within the past 30 days. APY assumes principal and interest will remain on deposit until maturity. A minimum deposit of \$25,000 for the Regular CD and \$100,000 for the Jumbo CD is required to open the account and earn the advertised Annual Percentage Yield (APY). Penalty imposed for early withdrawals. Fees may reduce earning. Not available for public funds or brokered funds. The promotion will start on 01/15/2025.
- 2. Provided at account opening. Multiple accounts with the same ownership will be considered as a single account for gift eligibility, and only one gift will be provided per ownership entity.
- 3. APY is accurate as of the publication date and promotion rate is effective as of publication date and subject to change at any time without notice.
- 4. Promotional gifts are considered interest and may be reported on IRS Form 1099-INT for U.S. persons or Form 1042-S for foreign persons, in accordance with IRS regulations.

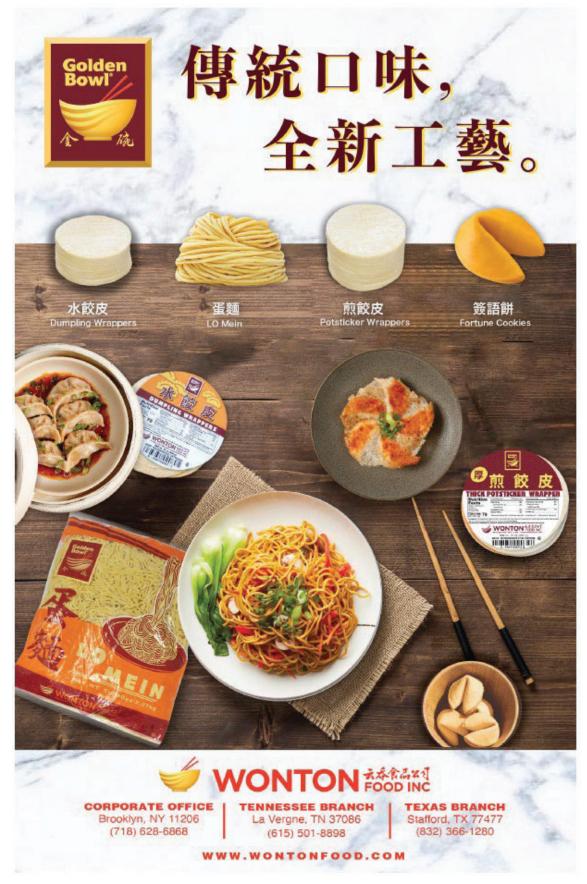
For more information on rates and terms, please contact AFNB at 1-877-473-1888.



























GARBO CONSTRUCTION LLC

本公司承建实例





胞物中心

TO E

本公司自有各类大型建筑设备







选址、设计、请照、施工一条龙服务。

## 专精商业项目

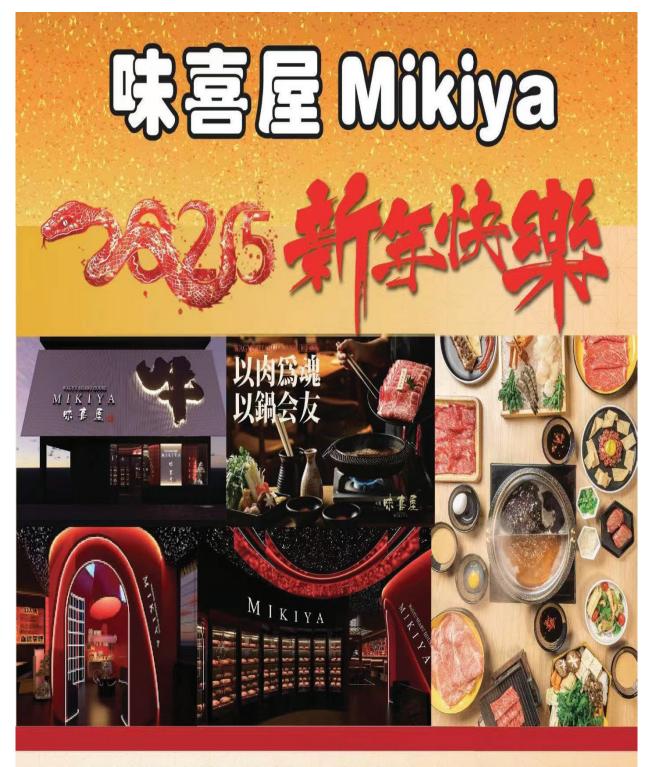
- 购物中心,办公室, 旅馆公寓,仓库的设 计建造。
- 各种餐厅,美容院, 奶茶店的设计装修。
- 本公司拥有结构,水,电,空调等专业 执照施工团队。
- 百万保险-质量保证

## 联系方式

(281) 886-8888

garboconstruction88@gmail.com

www.garbobuilder.com



預約電話: 832-930-8888 中國城店地址: 9896 Bellaire Blvd A. Houston TX 77036





## 阿芳地产

- 入行7年,经验丰富,服务周到
- 🗸 休斯敦地产经纪人协会白金会员

Our services

#### **EARLY STAGE:**

- 提供房子历史与周边信息
- 为您提供精准的市场报告为客户协调过户手续
- 做Open house及宣传资料
- 使用英文中文媒体进行促销
- 为您争取价格上的最大利益

#### LATER STAGE:

- 帮助处理所需文件资料
- 介绍保险,税务等机构
- 为您推荐可靠的装修师傅
  - 管房产催房租,定期查房

"休斯敦黑马经纪人阿芳为您提供周到细致服务"

交给阿芳 放心开心



karonsuka2819286080





susanchanghouston@gmail.com





美國奶茶供應生產。 有機器,原物料供應, 教學,等服務。





"Exclusive distribution of US Boba Co. Made in USA product."



#### **SCAN HERE:**

Learn more about us and check out newest products on our online catalog!

#### **CONTACT US:**

service@fanaledrinks.com OFFICE: (510) 888-1566 CELL: (281) 965-2656

#### **HOUSTON, TX BRANCH**

631 US-90 Alt. Suite 200 Missouri City, TX 77489



www.fanaledrinks.com

#### **HEADQUARTER**

790 Sandoval Way Hayward, CA 94544

#### **U.S. BOBA FACTORY**

31128 San Clemente St, Hayward, CA 94544



@fanaledrinks



## 完整修車廠 Complete Auto Center



Tel: 281-564-6541

4605 Cook Rd., Houston, TX 77072 (Corner at Bellaire & Cook)

修 車 www.completeautocenters.com

- \*引擎調整及維修
- \*刹車系統
- \*變速器保養及修理
- \*電器電路
- \*電腦診斷
- \*專修疑難雜症
- \*電腦 Alignment
- \*冷氣及暖氣
- \*鈑金及噴漆
- \*汽油噴注系統
- \*平衡輪胎
- \*免費九項安全檢查

## 州政府年度車檢

營業時間

週一至週六

8:00AM - 6:00PM

有拖車服務

多種款式好車出售高價收購舊車

精修歐洲車、日本車及各種型車輛 一年或者一萬二千哩工作保證·有拖車服務

第一流技術・第一流服務・保證質量